

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SAN JUAN

24

TRINIDAD

Maestro **MARÍA BRAVO DÍAZ** Escuela Nº **2**

Fojas **8**

OBSERVACIONES

Localidad

Trinidad (Caracol) San Juan

Escuela N.º 1 N.º 2

Nombre de la Maestra

Maria Bravo
Diaz

Nombre de la persona que las

narró - Domingo Moreno

Edad de la persona

70 años

Si el maestro sabe que la conocen otras

personas (Si) _____

Danzas Populares Antiguas

Cuecas criollas

I
Esa niña que baila
Baila en enayuna
Maten una gallina
Orden las plumas.

II
Esa niña que baila
Con tanta gracia
Se parece a un brillante
Que tengo en casa

III
Ese farol que alumbraba
Por todas partes
Pueda ser que algún día
La luz le falte.

IV
De tus hermosos ojos
No tengo quejas
Ellos me miran
Y tú no los dejas.

Abrazo a las viejas
Acórra consejeras.

Aconsejara las hijas
Que no me quieran.
Ja, ja, ja.

FIN

Cuecas Gaucha

I
En la refriega gauchuca
De la primer Montonera,
Yali como mancarón
Que se sueltan trasijao.

II
Con su jirón de camisa
Lo mismo que ucapulario
Mis botan meras quedaron
Lo mismo que picadillo.

III
Y el fleco del Chiripá
Hilo a hilo me los sacaron
¡A hijuna. Cristo me valga!
Martillar el facón siento.

IV
Me agaché y en el momento
El lluto me largo el chumbo

Mamao me trío sin rumbo
Que sino; no cuento el cuento.

La Huella

A la huella, huella,
Huella sin cesar,
Abrase la tierra
Québrase a cenar.

El Cielito

Cielito, cielito que si
La cosa no es muy liviana
Spártese amigo Juan
Deje pasar esa rana.

Cielito digo que si,
Todo era humor y alegría
Y andaba manbrando furgo
Toda la mifereria.

Cuecas Argentinas

Para mi no hay tiempo alegre
Soy un deshojado lirio
Súe a los golpes de un martirio
Les acan mis hofas verdes

#

Viré un pañuelito al mar
Y se me llenó de flores.
Con unas son las risitas
Y con otros son los amores.

III

Adios que me voy llorando
Que me voy llorando y te dejo
Si no me piensas quíbrer
Con la esperanzas que me alejo

IV

De Buenos Aires vengo
Traigo costuras
Para embutar mi pecho
Yi tu me olvidas.

V

De Buenos Aires vengo
No traigo plata
Pero traigo narices
Para los tratos.

VI

El naranyo en la sierra
No da naranyas
Pero da los vaz ahares
De la esperanza

VII

Con blanco papel te escribo

Porque nunca fue mi suerte
Los renglones divididos
Porque de ti vivo ausente

VIII

Aquí está tu medio amante
Quién anda medio perdido
Porque medio te he querido
No llores mi alma, no llores no
Si tu te ausentas me enuerozo

VII

Como duermo imaginado
Cristes penas al recuerdo
No llores mi alma, no llores no
Si tu te ausentas me enuerozo
Ay, ay, ay.

Gato

Salta la perdiz madre
Salta la infeliz
Que se la lleva el gato
El gato mis, mis etc

El Triunfo

Dicen que las heladas
Secan los ojos
Asi me voy secando

De amores tuyos
Este es el triunfo madre
De las mujeres
Que ponen buenas caras
A los que quieran.

Con la media caña

Si es soltera, media caña,
Si es casada, caña entra
Y si es viuda, caña y medio
Lo que sobre, pa tu agüela.

Ofato

Un escribano y un gato
A un pozo, se cayeron
Y como los dos tenían inia
Por la pared se salieron
Con el tao y el tee.
El toma dame la mano
Yo me la doy, yo te la dare
Te e la darei.

La Chinita

No te tapes la cara chinita
Con el pañuelo de tu mamá
Que te quiero dar un beso

En esa cara de soledad El remedio se me olvida.

Y antes que te robe
Chinita mia entaga tu
Yo entregare en tus brazos
Hecho pedazos mi corazón

III
Es tanto lo que te quiero
Que con verdad te lo digo
Que es imposible, imposible
Que pueda vivir sin estar contigo

Ese lunar que tienes
Chinita mia, junto a la boca
No se lo des a nadie chinita mia
Que a mi me toca.

IV
Las pasadas glorias sirven
De ahogar el pensamiento
De acordarse de haber sido
Sirve de mayor tormento.

Ese lunar que tienes
Chinita mia, junto al ojo
No se lo des a nadie chinita mia
Que a mi me toca

Mazurka 70
Por más que el tiempo corra
Su marcha presurosa,
Yo nunca podré, hermosa
Tu imagen olvidar.

Polka conica
Como no es de confundirme
Al pensar en la ocasión
Al ver que yo sufro el golpe
De tan cruel separación

Porque el amor terrible
Que mi existencia absorbe
Es grande como el cielo
Profundo como el mar.

II
Amix varios me aconsejan
Que deje de idolatrarte
Y siendo el remedio olvidarte

II
Cuando voy al prado
Y veo una rosa
Como es tan hermosa
La comparo a ti

La acerco a mis labios
La beso inocente
Y creo en mi mente
Que te beso a ti.

Siento mi alma presa
De sentimiento tanto
Y el abundante llanto
No puedo contener
Hay de mis tristes ojos
Copiosamente manar
Y pienso que mañana
Ya no te voy a ver.

Adios Cigen querida
Consuelo de mi vida
Mi triste despedida
No acofas con crueldad
Que viertan una lagrima
Tus ojos tan amenos
Si no, es de amor al mundo
De lástima y piedad.

Fin

Mazuka

Entre cortinas verdes de azul de rojo
Estaban dos amantes dándose quejas

Ellos se decían; ellos se decían
Que solo con la muerte se olvidarían
#

No hay calle que no tenga piedra y yeso
No hay vida que no sea constante y fijo
Digo al contrario, digo al contrario
No hay hombre que no sea falso y falario
##

De sepulcro en sepulcro voy preguntando
Que si hay hombre en el mundo q ^{am} muera ^{amant}
Y me responden de uno por uno
Mujeres a millares hombre ninguno
###

Tengo una petaquita para ir guardando
Las penas y pesares q me va dando
Así decía, así decía
Una enferma de amores q se moría

El Destino

Ya me voy ya me lleva el destino
Cuál la hoja que el viento arrebató
Ay de mí! tu no sabes ingrata
Lo que sufre este fiel corazón
#

Ya mis ojos llorar me hacían
Y el llorar parecía locura

Ahora llorar estuve amargura	Es una estrella
Y a solas mi ardiente pasión	Que lance pálida
	Su resplandor
Ya me voy a otra tierra distante	Mírala mucho
A un lugar donde nadie me espere	Piensa que es ella
Donde nadie sabrá si yo muero	La imagen pura
Donde nadie por mí llorará.	De nuestro amor

Bañaré silenciosa a la tumba	Cuando me muera.
A buscar mi perdido socio	No voyas a ir
De rodillas mi bien te lo ruego	A llorar por mí
Algún día te acuerdes de mí	Porque tu llanto
	No ha de ser tanto
	Que a mí no
	Pueda recordar

Polka
 Mejor será Señores
 Quedarnos sin casar
 Que hacernos de esa manda
 Por una eternidad
 Si es flaca es un pescado
 Sin gusto ni sabor
 Si es gorda es una estufa
 Que siempre está con calor.

Paulina (Polka)
 Cuantos suspiros
 Paulina bella
 Cuantos sollozos
 Me cuesta tu querer
 Temiendo que otro
 Más venturoso
 Sogre el bien
 Que espero poseer

Le abanera
 Si al caer la tarde

Como me ames, serás amada
 Y en tu adorarte, serás mi placer

FIN

La Coliza (Habenera)

Coliza de buenas o'ras, mulata soy
 Del mundo por los abrojos
 Corriendo voy, corriendo voy
 He ater unido que me pinte
 Con agua y cal, con agua y cal
 Yo lo quere, lo mimare
 Y le dire, cositas bonitas
 De aquellas que saben bien
 Venga Señor, venga Señor
 Y por favor y por favor
 Yo lo quere lo mimare

FIN

